

1 Einführung

1.1 Urheberrecht und geistiges Eigentum
Das Urheberrecht für diese Materialien und Gebrauchsanweisungen liegt allein beim Hersteller. Darüber hinaus sind alle Rechte vorbehalten, insbesondere hinsichtlich der Patentierung oder der Gebrauchsmustereintragung.
Verletzungen der vorstehenden Bestimmungen resultieren, wo gesetzlich zulässig, in einer Schadensersatzpflicht.
Geistiges Eigentum – Patentrenummern
Patent: U.S. 8529484
Patent: Kanada: 2692534
Patent: Europa zum Patent angemeldet

1.2 Vorwort
Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in TurboMed und den FS3000. Diese Orthese der neuen Generation wurde von TurboMed Orthotics Inc. mit Sitz in Québec, Kanada, entwickelt und speziell für Menschen mit Fußheberische Wunden (FS3000) entwickelt.
Der FS3000 bietet unbefristete Leistungsfähigkeit und höchsten Komfort.
Wir bitten Sie, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen, bei Fragen und/oder Kommentaren wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Einzelhändler, ehe Sie Ihre neue Orthese zusammensetzen oder verwenden. Um sicherzustellen, dass Ihre Orthese ordnungsgemäß und sicher funktioniert, müssen Sie die Anweisungen in diesem Dokument streng befolgen und die Nutzungsbeschränkungen einhalten.
Schließen Sie in jedem Zeitpunkt Bedenken in Bezug auf die Funktionsweise Ihrer Orthese oder Fragen haben, zögern Sie nicht, Ihren autorisierten Einzelhändler zu kontaktieren.
Für Konstruktionsmerkmale der Kundenidentifikation von TurboMed in Kanada finden Sie unter: www.TurboMedOrthotics.com
Unsere Website haben wir Ihnen außerdem eine vollständige, nach Ländern sortierte Einzelhändlerliste bereitgestellt.

1.3 Verwendung
Bestimmungsgemäße Verwendung: Diese Orthese dient ENZIG als orthopädisches Hilfsmittel für den Unterschenkel und wurde AUSSCHLIESSLICH als Fußheber (für Menschen mit Fußheberische Wunde) entwickelt. Es ist wichtig, dass Sie diese Orthese anweisungsgemäß verwenden.

1.4 Sicherheitssymbole in dieser Gebrauchsanweisung
Die nachfolgenden Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung verwendet, um Warnungen und nützliche Tatsächlige zu markieren, denen Sie Beachtung schenken sollten. Es ist äußerst wichtig, dass Sie diese gründlich durchlesen, ehe Sie unser Produkt erstmals verwenden.

Warning: dieses Symbol kennzeichnet ein potentielles Risiko. Die Nichtbeachtung dieser Warning kann zu körperlichen Schäden oder Verletzungen führen.

Hinweis: Empfehlungen oder Anweisungen sollten ernstgenommen werden.

Produktbezogene Warning: weist auf ein potentielles Materialrisiko hin. Die Nichtbeachtung eines produktbezogenen Warnums kann zu erheblichen Materialschäden führen.

2 Präsentation des Produkts

Element	Beschreibung
1	WADENSCHENE (Y-FORM)
2	VORDERSEITIGER SCHIENENBOGEN (U-FORM)
3	RÜCKSEITIGER SCHIENENBOGEN
4	SENKELCLIP
5	WADENTEIL
6	VERBINDUNGSSTÜCK AUS ALUMINIUM

3 Indikationen und Kontraindikationen

3.1 Indikationen
Diese Orthese wurde speziell für Menschen mit folgenden Beeinträchtigungen entwickelt: Fußheberische Wunden mit keiner oder leichter Spastik (z. B. Infolge einer Rücken-, Hüft- oder Knieoperation; einer traumatischen Verletzung im unteren Gliedmaßen; eines Schlaganfalls; eines Schädel-Hirn-Traumas; einer Verletzung einer Charcot-Marie-Tooth-Erkrankung; einer Personalinjury; einer neuromuskulären Erkrankung usw.).
Unerhebliche Beeinträchtigung des Fußhebermechanismus.
Leichte Deformation des Fußes, die eine isolierte oder seitlicher Stützung korrigiert werden kann.
Die Indikationen für dieses Produkt müssen stets von einem Mediziner und/oder dem verschreibenden Arzt festgelegt werden.

3.2 Kontraindikationen
Diese Orthese wurde nicht zur Behandlung folgender Beeinträchtigungen entwickelt: mäßige bis ausgeprägte Spastik im Unterschenkelbereich, -Beingeschwür im Wadenbereich, -schwere Gleichgewichtsstörungen, mäßige bis ausgeprägte Fußdeformitäten, -bestimmte Krankheitsbilder, die einen Arztbesuch erfordern, um festzustellen, ob die Orthese für den Patienten geeignet ist oder nicht.

4 Das Produkt

4.1 Nutzungsbeschränkungen
Es wird nicht empfohlen, diese Orthese einzusetzen, um Kontrakturen (Muskelverkürzungen) usw. vorzubeugen. Vermeiden Sie es, sich in der Nähe einer starken Hitzequelle (z. B. Feuer, Heizelement, Glut, Flammen) usw. aufzuhalten.

Verwenden Sie NIEMALS die Orthese an anderen Personen oder eine Orthese, die Ihrer Meinung nach bereits verwendet wurde.

2.2 Warnung und allgemeine Sicherheitshinweise (Kunde)
Informationen:
-Bitte lesen Sie dieses Dokument vollständig durch, ehe Sie das Produkt verwenden;
-Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden;
-Bewahren Sie dieses Dokument an einem sicheren Ort auf.
3.1 Warnung und allgemeine Sicherheitshinweise (Spezialist)
Informationen:
-Bitte lesen Sie dieses Dokument vollständig durch, ehe Sie das Produkt verwenden;
-Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden;
-Zeigen Sie dem Kunden, wie er das Produkt ordnungsgemäß verwenden kann und informieren Sie ihn genauestens über die Sicherheitshinweise;
-Bewahren Sie dieses Dokument an einem sicheren Ort auf.

4.4 Achtung
⚠
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz durch einen Patienten gedacht.
Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen.
Seien Sie beim Umgang mit diesem Produkt stets vorsichtig.
Kontrollieren Sie das Produkt regelmäßig, um sicherzustellen, dass es noch ordnungsgemäß funktioniert.
Informieren Sie über eine Veränderung oder Beeinträchtigung der Funktionalität berichten, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein und lassen Sie es von Ihrem autorisierten Einzelhändler überprüfen.
Informieren Sie die gesetzlichen und versicherungsgesetzlichen Bestimmungen in Zusammenhang mit der Nutzung eines Kraftfahrzeugs jeder Art und lassen Sie Ihre fahrerischen Fähigkeiten von einer zuständigen Behörde überprüfen.
Die tägliche und allgemeine Nutzungsdauer wird gewöhnlich durch den Arzt festgelegt.
Einige Mitarbeiter besitzen ein Befugnis, die Erstanpassung durchzuführen und die erstmalige Verwendung zu übernehmen.
Zeigen Sie dem Patienten den richtigen Umgang mit dem Produkt und erklären Sie ihm, wie es richtig pflegt.
Informieren Sie den Patienten über die möglichen Veränderungen (z. B. Einsetzung einer Wunde, Verschlimmerung der Schmerzen usw.) unverzüglich einem Arzt aufzusuchen.
Vergewissern Sie sich, dass die Orthese ordnungsgemäß verwendet wird und korrekt sitzt.
Weisen Sie den Patienten darauf hin, dass er/sie das Produkt NICHT verwenden sollte, falls es ganz oder teilweise abgenutzt oder beschädigt ist (z. B. Brüche, Fehlteile, Verzug, Verfärbungen usw.).

5 An- und Ausziehen der Orthese

5.1 Anziehen
1 Befestigen Sie den Senkelclip an einem geeigneten Schuh.
2 Öffnen Sie das Wadenband und das Wadenband.
3 Bringen Sie das Produkt am Schuh an.
4 Ziehen Sie den Schuh und die Orthese an und drücken Sie die Orthese dabei nach hinten.
5 Schließen und binden Sie den Schuh.
6 Schließen Sie das Wadenband.
5.2 Ausziehen
1 Öffnen Sie das Wadenband.
2 Schürren Sie den Schuh auf.
3 Stützen Sie auf dem Schuh.
5.3 Final inspection
Ask the patient to take a few steps to try out the product and to test it on slopes, ramps, while running, and on stairs. Make adjustments, if necessary.

6 Care and cleaning
Clean the rigid parts of the product only with mild soap and water or a damp cloth. The so-called "soft" parts, such as the calf pad, the band, etc., should be cleaned by hand using mild soap, then air-dried. Avoid any source of direct heat (ex., solar radiation, a radiator, fire, etc.).

7 Garantien

7.1 Garantie und Support
Die FS3000 Orthese wurde von TurboMed Orthotics Inc. hergestellt. TurboMed gewährleistet zwei Jahre (2 Jahre) Garantie auf seine Orthese, gültig ab Kaufdatum. Bei Material- oder Herstellungsfehler repariert oder ersetzt TurboMed die Orthese kostenlos, wenn ausreichende Beweise vorliegen – nämlich ein Kaufbeleg – und bewiesen werden kann, dass das Datum der Serviceanfrage innerhalb des Garantiezeitraums liegt. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile lässt das Datum der Garantie erlöschen. Für weitere Informationen in diesem Zusammenhang wenden Sie sich an Ihren autorisierten Einzelhändler oder TurboMed.
7.2 Zurechenbarkeit
Garantieausschluss: Folgende Mängel und Bestandteile werden nicht von der Garantie abgedeckt:
-Schäden infolge von unsachgemäßer Verwendung durch übermäßige Nutzung, Nachlässigkeit, Feuer oder andere Ursachen, weicher Teile usw., jedoch nicht ausschließlich, das Wadenband, das Wadenpad, das Wadenband-Pad, die Kunststoffverschlüsse (Kabelbinder), die diversen VELCRO®-Teile usw.

6 Pflege und Reinigung
Reinigen Sie die feste Teile der Orthese ausschließlich mit milder Seife und Wasser oder einem feuchten Tuch. Die sogenannten „weichen“ Teile wie Wadenpad, Band usw. sollten per Hand mit einer milden Seife gereinigt und anschließend an der Luft getrocknet werden. Vermeiden Sie direkte Wärmeeinwirkung (z. B. durch Sonneneinstrahlung, Heizkörper, Feuer usw.).

7.1 Garantie und Support
Die FS3000 Orthese wurde von TurboMed Orthotics Inc. hergestellt. TurboMed gewährleistet zwei Jahre (2 Jahre) Garantie auf seine Orthese, gültig ab Kaufdatum. Bei Material- oder Herstellungsfehler repariert oder ersetzt TurboMed die Orthese kostenlos, wenn ausreichende Beweise vorliegen – nämlich ein Kaufbeleg – und bewiesen werden kann, dass das Datum der Serviceanfrage innerhalb des Garantiezeitraums liegt. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile lässt das Datum der Garantie erlöschen. Für weitere Informationen in diesem Zusammenhang wenden Sie sich an Ihren autorisierten Einzelhändler oder TurboMed.
7.2 Zurechenbarkeit
Garantieausschluss: Folgende Mängel und Bestandteile werden nicht von der Garantie abgedeckt:
-Schäden infolge von unsachgemäßer Verwendung durch übermäßige Nutzung, Nachlässigkeit, Feuer oder andere Ursachen, weicher Teile usw., jedoch nicht ausschließlich, das Wadenband, das Wadenpad, das Wadenband-Pad, die Kunststoffverschlüsse (Kabelbinder), die diversen VELCRO®-Teile usw.

7.2 Zurechenbarkeit
Garantieausschluss: Folgende Mängel und Bestandteile werden nicht von der Garantie abgedeckt:
-Schäden infolge von unsachgemäßer Verwendung durch übermäßige Nutzung, Nachlässigkeit, Feuer oder andere Ursachen, weicher Teile usw., jedoch nicht ausschließlich, das Wadenband, das Wadenpad, das Wadenband-Pad, die Kunststoffverschlüsse (Kabelbinder), die diversen VELCRO®-Teile usw.

Patent Documents: General Information Warranty Safety and Handling

1 Introduction

1.1 Copyright and intellectual property
The copyright for these assembly and use instructions is held solely by the manufacturer. Additionally, all rights are reserved, particularly with regard to patent grant or utility model registration. Violations of the above-mentioned provisions will result, where applicable, in the obligation to pay compensation for damages.
Intellectual Property – Patent numbers
U.S. Patent No.: 8529484
CA Patent No.: 2692534
Patent pending in Europe

1.2 Foreword
We would like to thank you for your confidence in TurboMed and the FS3000. This orthosis was designed by TurboMed Orthotics Inc., located in the province of Quebec, in Canada. This new-generation orthotic solution was developed specifically for people with foot drop.
The FS3000 was developed to offer you unrivalled performance and comfort.
We urge you to read this document carefully and address any questions and/or comments to your authorized retailer before using or assembling your new orthosis. In order to ensure that the equipment works properly and safely, you must strictly follow all of the instructions provided in this document and observe the specified usage restrictions. Do not hesitate to contact your authorized retailer.
If you have any questions about the way your device is working or if you have any questions, do not hesitate to contact your authorized retailer.
To contact the customer service department of TurboMed Orthotics in Canada, please visit: www.TurboMedOrthotics.com
You'll find a complete list of distributors by country on our website.

1.3 Use
Intended use: This orthosis is intended SOLELY as an orthotic fitting for the lower limb and has been designed ONLY as a foot lift (droptop) device.
It is important to use it in accordance with the indications.

1.4 Safety symbols used in this guide
The symbols below are used in this guide to identify the warnings and useful advice that you should observe. It is very important to read and thoroughly understand them before using our product for the first time.

Warning: this symbol means that there is a potential risk. Failure to heed a warning may result in bodily harm or injury.

Notice: recommendations or instructions should be taken seriously.

Product-related caution: concerns a potential material risk. Failure to heed a product caution may result in significant material damage.

2 Presentation of the product

Item	Description
1	MAIN POSTERIOR SECTION (Y" SHAPE)
2	FRONT HARNESS (U" SHAPE)
3	BACK HARNESS
4	LACE CLIP
5	CALF SECTION
6	ALUMINUM JUNCTION BLOCK

3 Indications and contraindications

3.1 Indications
The orthosis is intended for people who have:
Weakness in the muscles that lift the foot, presenting no spasticity to mild spasticity (post. back, hip or knee surgery; traumatic injury to the lower limbs; a stroke; traumatic brain injury; multiple sclerosis; Charcot-Marie-Tooth disease; peroneal paralysis; neuromuscular atrophy, etc.).
No significant deformities of the foot that require a visit to a physician to verify whether the orthosis is appropriate for the client or not.
Signs of this product must always be determined by the doctor and/or prescribing physician.

3.2 Contraindications
The orthosis was not designed for cases of:
-moderate to severe spasticity of the lower limb;
-leg ulcers in the posterior part of the calf;
-severe balance problems;
-moderate to severe foot deformities;
-certain pathologies that require a visit to a physician to verify whether the orthosis is appropriate for the client or not.

4 The product

4.1 Usage restrictions
Use of the orthosis is not recommended to prevent contractions (shortening of muscles), etc.
Avoid going near a source of high heat, such as a fire, a heating element, embers, flames, etc.
Avoid using an orthosis that belonged to someone else or an orthosis that you believe has been used previously.

4.2 Warning and general safety instructions (client)
Information:
-please read this document in its entirety before using the product;
-heed the safety instructions in order to avoid injury or damage to the product;
-keep this document in a safe place.

4.3 Warning and general safety instructions (professional)
Information:
-please read this document in its entirety before using the product;
-need the safety instructions in order to avoid injury or damage to the product;
-show users how to properly use your product and inform them accurately of the safety instructions;
-keep this document in a safe place.

4.4 Caution
⚠
This product is for single patient use only.
Stop using the product regularly if there are changes in fit, stiffness or weight.
Check the product regularly to see if it still works properly.
Stop using the product if there are changes in, or loss of, functionality and have it inspected by your authorized retailer.

Observe the legal and insurance regulations relating to operating motor vehicles of any type and have your driving licence tested by the competent authority.
In general, the physician will determine the daily duration of use and the total period of use.
Only qualified employees are authorized to perform the initial fitting and the first application of the product.
Do not use the orthosis until you have received the necessary training.
Inform the patient that it is important to see a physician immediately if unusual changes to the body are observed (ex., the development of a wound, worsening of pain, etc.).
Make sure that the orthosis is applied correctly and correctly.
Inform the patient to check, prior to each use, that the product works properly and that it shows no signs of wear or damage.
Direct the patient's attention to the fact that he/she CANNOT continue to use the product if it or one of its components is worn or damaged (ex., cracks, missing part, warping, inappropriate shape of the orthosis, etc.).

5 Application and removal of the product
5.1 Application
1 Attach the lace clip to an appropriate shoe.
2 Open the calf band.
3 Install the product onto the shoe.
4 Put on the shoe and orthosis, pushing back on the orthosis.
5 Close and tie the shoe.
6 Lose the calf band.

5.2 Removal
1 Open the calf band.
2 Untie your shoe.
3 Remove your foot from the shoe.

6 Care and cleaning
Clean the rigid parts of the product only with mild soap and water or a damp cloth. The so-called "soft" parts, such as the calf pad, the band, etc., should be cleaned by hand using mild soap, then air-dried. Avoid any source of direct heat (ex., solar radiation, a radiator, fire, etc.).

7 Garanties

7.1 Garantie und assistance
Die FS3000 orthosis was manufactured by TurboMed Orthotics Inc. TurboMed guarantees its orthosis for a period of two years (2 years) from the date of purchase. If a product proves to have material or manufacturing defects, TurboMed will repair it or replace it at its own expense if sufficient proof is provided—namely, a receipt—and if there is proof that the date of the service request is within the guarantee period. The use of unauthorized replacement parts will cancel this guarantee. Contact your authorized retailer or TurboMed for additional information in this regard.

Garantieausschluss: Folgende Mängel sind nicht von dieser Garantie abgedeckt:
-Schäden durch unzulässige Verwendung durch übermäßige Nutzung, Nachlässigkeit, Feuer oder andere Ursachen, weicher Teile usw., jedoch nicht ausschließlich, das Wadenband, das Wadenpad, das Wadenband-Pad, die Kunststoffverschlüsse (Kabelbinder), die diversen VELCRO®-Teile usw.

7.2 Spezialanfertigungsgarantie
We are so confident in the quality of our product that we offer to refund the cost of your orthosis if you are not entirely satisfied (see above) within 2 months of your purchase.
turboMed, its distributors and their authorized retail agents undertake jointly and severally to refund in full the amount paid to the client if he/she is not satisfied with the product within two months (2 months) of the date of purchase of the TurboMed orthosis. The client and/or authorized retailers and/or distributors will be solely responsible for the shipping expenses related to sending the orthosis back to us. However, prior authorization must be requested.

8 Legal information
All legal requirements are subject to the national legislation of the country in question and therefore may vary depending on where the product is used.

Thank you,

The TurboMed Team

www.TurboMedOrthotics.com
info@TurboMedOrthotics.com

2016-11-11 - FS3000-PATIENT DOC V1.0 (LEDGER)

患者資料 - 一般信息 有限保修 安全和操作

1 介绍

1.1 版权和知识产权
制造商和使用指南的版权归制造商所有。此外，制造商保留所有权利，尤其是关于专利授权或实用新型专利注册的权利。违反上述应用的条款，必须赔偿损失。
知识产权 – 专利号
U.S. Patent No.: 8529484
CA Patent No.: 2692534
欧洲专利申请中

1.2 序言
感谢您对 TurboMed和FS3000的信任。此形器由加拿大魁北克省于加拿大魁北克省的TurboMed Orthotics Inc.公司设计。FS3000 旨在为您提供无与伦比的性能和舒适性。我们建议您仔细阅读本指南，并在使用或组装新形器之前将您的问题/和/或意见反馈给我们的授权零售商。为了保证设备正确使用和安全工作，您必须严格遵守本文件中提供的所有指南，并且遵守其规定的使用限制。无论何时，若您对设备的运行方式有任何疑问，请联系我们授权零售商。
请访问 www.TurboMedOrthotics.com 联系加拿大 TurboMed Orthotics 公司的客服人员。您可以在我们的网站上找到按照国家分类的完整经销商列表。

1.3 用途
指定用途：此形器仅为下肢矫正器，且仅设计用于足部提升（足下垂）。根据指南使用产品是非紧急情况。

1.4 本指南中使用的安全符号
本指南中使用以下符号来标识应遵守的警告和有用的建议。在首次使用我们的产品之前阅读和彻底理解这些符号是非常重要的。

警告: 此符号表示有潜在风险。如果不注意警告，可能会导致身体伤害或损伤。

请注意: 应认真对待建议或指南。

产品相关的警告: 潜在物品损失风险。如果不注意产品警告，可能会导致重大物品损失。

2 产品介绍

部件	描述
1	后部主要部分（Y形）
2	前束带（U形）
3	后束带
4	系带夹
5	小腿部分
6	铝制连接区

3 适应症和禁忌症

3.1 适应症
此形器适用于有以下症状的人士：
无力的肌肉/肌肉无力，无论是否轻度痉挛症状（背部、髋关节或踝关节手术，外伤性肌肉的下跌，中风，脑外伤，肌内神经炎、进行性神经肌腱病萎缩症；神经性疼痛；神经肌肉萎缩症之后）。
严重的肌肉或肌腱损伤。
非典型的足部变形，可以通过内翻和外翻矫正器矫正。
必须由医生进行医疗/处方医师确定此产品的适应症。

3.2 禁忌症

此形器不是设计用于以下情况：
-下肢中度至重度痉挛；
-小腿后方面瘫；
-严重的平衡问题；
-中度至重度足部畸形；
-某些病理学需要患者去看医生以验证该形器是否适合患者。
警告: 针对某些病理学需要向医师以确定此形器是否适合于客户。

4 产品

4.1 使用限制
请勿将形器用于防止挛缩（肌肉缩短）等。
避免靠近热源，如火灾、加热元件、余烬、火焰等。
切勿使用别人的形器或已经使用过的形器。

4.2 警告和一般安全指示(客户)
信息:
-请在用产品前仔细阅读本产品；
-注意安全指南，避免人身受伤或对产品的损坏；
-在安全的地方保存本产品。

4.3 警告和一般安全指示(专业人士)
信息:
-请在用产品前仔细阅读本产品；
-注意安全指南，避免人身受伤或对产品的损坏；
-向使用者展示如何正确使用此产品，将安全指南正确告知他们；
-在安全的地方保存本产品。

4.4 注意
⚠
本产品仅用于单人患者。
定期清洁本产品。
处理此产品时要小心。
定期检查本产品是否正常工作。
请勿将形器用于防止挛缩或任何其他的挛缩和变形。
请勿将本产品用于防止挛缩或任何其他的挛缩和变形。
在一般情况下，医师将确定每日的使用时间和使用使用时间。
仅允许经过认证的合格员工运行此产品的安装和第一次使用。
向患者展示如何正确使用和保护此产品。
告知患者如果身体上察觉到任何不寻常的变化（例如：伤口生长、疼痛恶化等），应当立即看医师。
请按照形器正确使用和安装。
告知患者每次使用前检查产品是否正常工作，有没有磨损和损坏。
指导患者妥善保管，如果产品或其部件有磨损或损坏（例如：开裂、部件缺失、侧面、形器形状不当等），切勿继续使用此产品。

5 产品的应用和拆除

5.1 应用
1 将系带夹卡到合适的鞋子上。
2 打开小腿带。
3 将本产品套到鞋子上。
4 穿上鞋和形器，将形器推后。
5 系好鞋带，上鞋带。
6 失去小腿带。

5.2 拆除

5.3 最终检查
Bed patienten om å ta et par trinn for å teste produktet og prøve det på skråninger, ramper, under løb og på trapper. Foretøt justeringer etter behov.

让患者采取一些步骤来试用此产品，在斜坡和楼梯上跑步测试。如有必要进行调整。

6 Pflege und reingung
Reinigen Sie die feste Teile de aprodukt med mild sæbe og vand eller en fugtig klud. De såkaldte "bløde" dele såsom lægesåben, båndet osv. skal vaskes i hånden med mild sæbe og derefter lufttørres. Undgå alle direkte varmekilder (fx solstråling, en radiator, brand, osv.).

只清洗固定的肥皂水或清洁液此产品的刚性部件。例如，“柔软”部件，比如小脚衬垫，绑带等，应用温和的肥皂清洗，然后用手，避免任何直接热源（例如，太阳辐射，散热器，火灾等）。

7 保修

7.1 保修和协助
Die FS3000 orthosis was manufactured by TurboMed Orthotics Inc. TurboMed guarantees its orthosis for a period of two years (2 years) from the date of purchase. If a product proves to have material or manufacturing defects, TurboMed will repair it or replace it at its own expense if sufficient proof is provided—namely, a receipt—and if there is proof that the date of the service request is within the guarantee period. The use of unauthorized replacement parts will cancel this guarantee. Contact your authorized retailer or TurboMed for additional information in this regard.

Garantieausschluss: Folgende Mängel sind nicht von dieser Garantie abgedeckt:
-Schäden durch unzulässige Verwendung durch übermäßige Nutzung, Nachlässigkeit, Feuer oder andere Ursachen, weicher Teile usw., jedoch nicht ausschließlich, das Wadenband, das Wadenpad, das Wadenband-Pad, die Kunststoffverschlüsse (Kabelbinder), die diversen VELCRO®-Teile usw.

7.2 Spezialanfertigungsgarantie
We are so confident in the quality of our product that we offer to refund the cost of your orthosis if you are not entirely satisfied (see above) within 2 months of your purchase.
turboMed, its distributors and their authorized retail agents undertake jointly and severally to refund in full the amount paid to the client if he/she is not satisfied with the product within two months (2 months) of the date of purchase of the TurboMed orthosis. The client and/or authorized retailers and/or distributors will be solely responsible for the shipping expenses related to sending the orthosis back to us. However, prior authorization must be requested.

8 Legal information
All legal requirements are subject to the national legislation of the country in question and therefore may vary depending on where the product is used.

Thank you,

The TurboMed Team

www.TurboMedOrthotics.com
info@TurboMedOrthotics.com

2016-11-11 - FS3000-PATIENT DOC V1.0 (LEDGER)

Patient Document : Général Information Bgrestret garanti Sikkerhed og håndtering

1 Indledning

1.1 Copyright og intellektuel ejendomsret
Producenten ejer copyrighten til disse samlinger- og brugervejledninger.
Derudover er alle rettigheder forbeholdt specielt med hensyn til patentbevilling eller registrering af anvendelsesmodeller.
Oversætter af ovenstående forordninger vil resultere i en forpligtelse til at betale en kompensation for skader hvor det er muligt.
Intellektuel ejendomsret – Patentnumre
U.S. patentnummer: 8529484
CA patentnummer: 2692534
U.S. patentnummer: 8529484
U.S. patentnummer: 2692534
Patentansøgt i Europa

1.2 Forord
Vi vil gerne takke dig for den tillid du har til TurboMed og FS3000. Denne ortose er blevet udformet af TurboMed Orthotics Inc. der ligger i Québec i Canada.
Denne nye generation af ortoser blev udviklet specielt til personer med droptop.
FS3000 blev udviklet for at tilvejebringe uovertruffen ydelse og komfort.
Vi opfordrer dig til at læse denne vejledning og at kontakte din autoriserede forhandler hvis du har nogle spørgsmål inden du brytter eller samler din nye ortose. For at kunne garantere at udstyret fungerer ordentligt og sikkert, skal du følge alle vejledninger der findes i dette dokument samt overholde de angivne brugsbegrænsninger.
Hvis du på noget tidspunkt er belyst eller har andre spørgsmål vedrørende hvordan anordningen fungerer, skal du ikke tøve med at kontakte din autoriserede forhandler.
Uanset hvornår, hvis du har spørgsmål om den måde at bruge TurboMed Orthotics i Canada på: www.TurboMedOrthotics.com
Du finder en udførlig liste over distributører efter land på vores website.

1.3 Brug
Beregnet brug: Denne ortose er UDELUKKENDE beregnet som ortose til underbenet og er fremstillet SPECIELT som en fodstøtte (droptop) enhed.
Det er vigtigt at bruge den i overensstemmelse med indikationerne.

1.4 Sikkerhedssymboler som er anvendt i denne vejledning
Symbolerne nedenfor er anvendt i denne vejledning til at identificere advarsler og nyttige råd som du skal være opmærksom på. Det er vigtigt at læse og forstå de enkelte symbolerne inden du tager produktet i brug.

Advarsel: dette symbol betyder at der er en potentiel fare. Manglende overholdelse kan medføre personskade eller tilskudskom.

Bemærk: Anbefalingerne eller vejledningerne skal tages alvorligt.

Produktrelateret advarsel: vedrører en potentiel materialearfare. Manglende overholdelse kan medføre betydelig beskadigelse af produktet.

2 Presentation af produktet

Punkt	Beskrivelse
1	Hoved bagste sektion (Y" formet)
2	Forreste selet (U" formet)
3	Bageste selet
4	Klemme
5	Lægsktion
6	Aluminium sammenføjringspunkt

3 Indikationer og kontraindikationer

3.1 Indikationer
Ortosen er beregnet til personer som lider af:
Svaghed i muskler der bærer vægten på spasticitet til mild spasticitet (post: ryg, hofte eller knæ kirurgi; traumatisk hjerneskade; slagtilfælde; traumatisk hjerneskade; dissemineret sklerose; Charcot-Marie-Tooth sygdom; peroneal lamæsi; spinal muskular atrofi osv.).
Mindre svækkelse af musklerne der løfter fodten.
Måget ubetydelige deformationer af foden som kan afhjælpes ved hjælp af et indlæg og lateral support.
Indikationer for dette produkt skal altid foregås på anbefaling af en læge.

3.2 Kontraindikationer
Ortosen er ikke beregnet til tilfælde af:
-moderat til alvorlig spasticitet i de nedre lemmer;
-bløe sår på ben på den bagste del af læggen;
-afvrigt balanceopbehold;
-deformiteter af pie moderadas o graves;
-afirmas patologias que requieren una visita al médico para verificar si la órtesis es apropiada para el cliente o no.

4 Produktet

4.1 Anvendelsesbegrænsninger
Brugen af ortosen anbefales ikke for at forhindre kontraktur (sammentrækning af muskler) osv.
Undgå varmekilder som for eksempel ilden, radiator, gløder, flammer osv.
Brug ADRIC in ortose som har tilhørt en anden eller en ortose som du har mistanke om har været brugt.

4.2 Advarsel og generelle sikkerhedsinstruktioner (kunde)
Information:
-læs dette hele dette dokument inden du tager produktet i brug;
-overhold sikkerhedsvejledningen for at undgå personskade eller beskadigelse af produktet;
-opbevar dette dokument på et sikkert sted.

4.3 Advarsel og generelle sikkerhedsinstruktioner (professionel)
Information:
-læs dette hele dette dokument inden du tager produktet i brug;
-overhold sikkerhedsvejledningen for at undgå personskade eller beskadigelse af produktet;

